

## **Resolució 382/2017, de 20 de novembre**

**Número d'expedient de la reclamació:** 438/2017.

**Administració reclamada:** Ajuntament de Barcelona.

**Informació reclamada:** Pla de manteniment i còpia de les actes d'inspecció d'instal·lacions elèctriques.

**Sentit de la resolució:** Estimació.

**Resum:** Pel que fa a la part de la sol·licitud que requereix que la informació sigui en llengua castellana, cal assenyalar que el dret d'accés a la informació no inclou un hipotètic dret a la traducció de documents administratius, de manera que els documents a què es pot accedir a la base de la LTAIPBG han de ser facilitades en la llengua en què estiguin redactats, sense perjudici del dret de la persona sol·licitant a escollir la llengua dels procediments i de les comunicacions amb l'Administració, d'acord amb el que preveu la legislació de procediment administratiu i de política lingüística. No s'aprecien circumstàncies que permetin afirmar el venciment del termini previst legalment per poder reclamar davant la GAIP, ja que en aquest cas difícilment es pot determinar amb certesa la data d'inici del còmput del mateix; en conseqüència, la inadmissió de la reclamació per extemporània sol·licitada per l'Administració suposaria un sacrifici al dret d'accés a la informació no justificat legalment.

**Paraules clau:** Ajuntament. Instal·lacions Elèctriques. Inspecció. Termini per a reclamar. Concreció de la sol·licitud. Llengua. Traducció.

**Ponent:** Josep Mir Bagó.

### **Antecedents**

1. El 4 d'octubre de 2017 entra a la GAIP la Reclamació 438/2017, presentada el 14 de setembre anterior al registre de l'Ajuntament de Pallejà, contra l'Ajuntament de Barcelona, en relació amb la sol·licitud d'accés a la informació pública indicada en el antecedent 2. La persona reclamant no demana el procediment de mediació previst per l'article 42 de la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern (LTAIPBG) i regulat pels articles 36 a 41 del Reglament de la GAIP promulgat pel Decret 111/2017, de 18 de juliol (RGAIP).
2. El 25 d'abril de 2017 la persona reclamant presenta una sol·licitud al registre de l'Ajuntament de Pallejà, dirigida a l'Ajuntament de Barcelona (que la rep el 28 del mateix mes), al qual sol·licita, després d'invocar la LTAIPBG i la legislació de seguretat industrial, la informació següent: *Pla de manteniment actualitzat i llistat de totes les instal·lacions elèctriques d'aquesta ciutat, inclòs enllumenat i quadres elèctrics. Data de l'acta d'aprovació en el Ple municipal del Pla de manteniment i còpia del conveni entre l'empresa adjudicatària i l'Ajuntament. Així mateix, que*



*se'm faciliti còpia de cadascuna de les instal·lacions elèctriques d'aquest municipi que hagin passat la inspecció i revisió periòdica i de tots els locals de pública concurrència, inclòs l'enllumenat públic, la titularitat correspongui a l'Ajuntament. Es demana la informació en PDF, en CD i en castellà.*

3. El 26 de maig de 2017 el Ajuntament de Barcelona dóna la resposta següent a la persona reclamant: *Vist el que disposa la Llei 19/2014, de 29 d'octubre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern, de la Generalitat de Catalunya, li fem saber que té a la seva disposició els documents referits per a la consulta i que els hi farem arribar a través del correu electrònic que vostè ens facilita en la sol·licitud, juntament amb l'informe que els serveis tècnics han evacuat a l'efecte. Respecte als contractes sol·licitats, actualment són al Compte General per a la seva fiscalització per la Intervenció municipal. No obstant això, quant ens siguin retornats també els hi farem arribar per correu electrònic. Aquests arxius estan en un format diferent al que vostè ha sol·licitat, atès que estan redactats en llengua catalana. D'acord amb l'article 36.2.c de la Llei 19/2014, l'Administració pot subministrar la informació en un format diferent al sol·licitat si es considera raonable. Aquesta raonabilitat la considerem justificada tenint en compte la gran quantitat de documents que vostè sol·licita, la dificultat tècnica d'aquests i en virtut del principi d'eficiència en l'organització administrativa i la gestió de recursos públics, principi d'ordre constitucional que informa, amb caràcter obligatori, l'actuació de les administracions públiques. Per tot l'anterior, posem a la seva disposició la documentació sol·licitada en el format original en què està redactada. Així mateix, l'informem que, en aplicació de l'article 37.2 de la mateixa Llei, l'accés a la informació pública és gratuït si les dades són consultats en el lloc on es troben dipositades, o bé si estan en format electrònic. No obstant això, l'expedició de còpies pot quedar subjecta a contraprestació econòmica, el que no pot excedir el cost de l'operació.*
4. La reclamació presentada el 4 d'octubre de 2017 assenyala que la sol·licitud d'informació anterior ha estat denegada, total o parcialment.
5. El 9 d'octubre de 2017 la GAIP comunica la Reclamació a l'Ajuntament de Barcelona i li requereix que, dins el termini de quinze dies establert per l'article 33.4 RGAIP, li remeti un informe sobre la mateixa, així com còpia de l'expedient de la sol·licitud d'informació de la qual porta causa i, en general, dels antecedents que puguin ser rellevants per a resoldre la reclamació.
6. El 24 d'octubre de 2017 la GAIP rep l'informe aportat per l'Ajuntament de Barcelona a aquest procediment. L'informe municipal posa de manifest i acredita que els serveis municipals haurien donat resposta i facilitat progressivament la informació sol·licitada per la persona reclamant els dies 2 de juny, 12 de juliol i 1 d'agost, comptant amb els corresponents justificants de recepció d'aquesta de 12 de juliol i 1 d'agost. Tenint en compte que l'última d'aquestes comunicacions és



de l'1 d'agost, l'informe municipal entén que quan la persona reclamant va presentar aquesta reclamació, el 4 d'octubre, hauria transcorregut àmpliament el termini d'un mes establert per la LTAIPBG per poder reclamar davant la GAIP, de manera que la reclamació s'hauria presentat extemporàniament i, en conseqüència, l'Ajuntament sol·licita la inadmissió.

7. El 30 d'octubre de 2017 la GAIP trasllada l'informe municipal a la persona reclamant, a qui ofereix un termini de 5 dies per formular al·legacions.
8. El 31 d'octubre de 2017 la persona reclamant manifesta a la GAIP seva disconformitat amb l'informe municipal. Argumenta que, tal com ha manifestat telefònicament a diversos funcionaris municipals, insisteix a tenir accés a les còpies de les actes de les inspeccions i revisions elèctriques de baixa tensió que hagin passat la revisió periòdica, informació que no li hauria estat facilitada fins a la data .

### **Fonaments jurídics**

#### *1. Informació sol·licitada i dret a obtenir-la*

D'acord amb els antecedents, la informació sol·licitada que encara no hauria estat facilitada a la persona reclamant és la relativa a còpia de les inspeccions efectuades a totes i cadascuna de les instal·lacions elèctriques de titularitat municipal, inclosos l'enllumenat públic i els locals de pública concurrència titularitat de l'Ajuntament.

La sol·licitud presentada en el seu dia per la persona reclamant inclouïa altres peticions d'informació, que cal suposar ja han estat satisfetes mitjançant lliuraments successius de documentació.

Les còpies de les actes d'inspecció reclamades constitueixen informació pública i no només no concorren límits que puguin justificar la seva denegació, sinó que, a més, en la seva resposta de 26 de maig de 2017 (antecedent 3), l'Ajuntament es fa ressò exprés d'aquesta sol·licitud i manifesta la seva disponibilitat a facilitar tota la informació sol·licitada, sense fer cap reserva en relació amb aquesta documentació.

Certament, la literalitat de la sol·licitud (còpia de cadascuna de les instal·lacions elèctriques d'aquest municipi que hagin passat la inspecció i revisió periòdica i de tots els locals de pública concurrència inclòs l'enllumenat públic la titularitat correspongui a l'Ajuntament) pot resultar ambigua, ja que no es refereix expressament a les actes d'inspecció (que sí són concretades en l'escrit de la persona reclamant citat per l'antecedent 8) i a més pot semblar suggerir que es demana aquesta informació en relació amb totes les instal·lacions elèctriques de la ciutat i no només les de titularitat municipal. Davant aquesta manca de claredat, el que ha de fer l'Administració, si ho considera justificat, és aplicar l'article 28 LTAIPBG, i requerir major precisió de la sol·licitud, cosa que l'Ajuntament no ha fet i



no sembla que hi hagi aprofitat les trucades del reclamant per procedir a aquesta major determinació de la sol·licitud.

En conseqüència, procedeix declarar el dret de la persona reclamant a les còpia de cadascuna de les actes de les inspeccions i revisions elèctriques de les instal·lacions municipals, inclosos l'enllumenat públic i els locals de pública concurrència de titularitat municipal, sense perjudici de la previsió d'un termini raonablement llarg per a l'efectivitat del mateix, tenint en compte el volum i complexitat previsibles de la informació afectada.

Naturalment, i com assenyala en el seu informe, si l'Ajuntament ho considera oportú pot condicionar el lliurament d'aquesta informació al pagament de les taxes corresponents, en la mesura que la confecció de la informació en el format sol·licitat (pdf) requereixi tasques d'escaneig o fotocòpia o de transposició des d'altres formats digitals, en la quantia prevista per les ordenances municipals.

Pel que fa a la part de la sol·licitud que requereix que la informació sigui en llengua castellana, cal assenyalar que el dret d'accés a la informació no inclou un hipotètic dret a la traducció de documents administratius, de manera que els documents a què es pot accedir en virtut de la LTAIPBG han de ser facilitats en la llengua en què estiguin redactats, sens perjudici del dret de la persona sol·licitant a escollir la llengua dels procediments i de les comunicacions amb l'Administració, d'acord amb el que preveu la legislació de procediment administratiu i de política lingüística.

## *2. La inadmissibilitat al·legada per l'Administració*

L'Ajuntament sol·licita la inadmissió de la reclamació perquè segons la seva opinió seria extemporània, ja que s'hauria presentat una vegada transcorregut el termini d'un mes establert per l'article 42.1 LTAIPBG.

Els antecedents 3 i 8 posen de manifest que la sol·licitud d'informació presentada el 28 d'abril davant l'Ajuntament de Barcelona (antecedent 2) és estimada el 26 de maig següent (antecedent 3) i part de la informació sol·licitada és facilitada mitjançant successius correus, l'últim d'1 d'agost del mateix 2017. Certament, des del citat 1 d'agost fins al 14 de setembre del mateix any, que és la data de presentació d'aquesta Reclamació, transcorre més d'un mes sense cap comunicació per part de l'Ajuntament de Barcelona a la persona reclamant. El que no està clar és que aquest fet comporti l'incompliment del termini establert per la LTAIPBG per poder reclamar davant la GAIP.

L'article 42.1 LTAIPBG estableix que el termini d'un mes per presentar la reclamació davant la GAIP computa des de la notificació de la resolució. En aquest cas no hi ha resolució, sinó la comunicació substitutòria prevista per l'article 34.8 LTAIPBG. Aquesta comunicació procedeix si no hi ha oposició de terceres persones afectades i si es facilita la informació sol·licitada. En aquest cas, i com acredita el fonament anterior, no es facilita realment tota la informació sol·licitada, de manera que el procedent



hauria estat dictar una resolució que ho justificués (així ho exigeix l'article 42.3 LTAIPBG) i notificar-la amb la preceptiva informació sobre les vies d'impugnació procedents, informació que no s'ha facilitat a la persona reclamant.

Segons el relat dels antecedents, la sol·licitud d'informació presentada per la persona reclamant hauria estat contestada en termini per l'Ajuntament mitjançant una comunicació que li anunciava la posada a la seva disposició de la informació sol·licitada, si bé amb una seqüència temporal progressiva. A partir d'aquell moment (26 de maig) i fins a l'1 d'agost la persona reclamant rep lliuraments parcials de la informació sol·licitada. En cap moment se li comunica que la de l'1 d'agost sigui l'última entrega, ni que se li hagi denegat la informació sol·licitada pendent de satisfer. No cal atribuir, per tant, a la comunicació d'informació de l'1 d'agost el caràcter de resolució denegatòria que marca l'inici del còmput d'un mes dins del qual poder presentar la reclamació. Més aviat sembla més que justificat que la persona reclamant segueixi a l'espera de noves comunicacions municipals que li vagin proporcionant la resta de la informació sol·licitada.

No s'aprecien, per tant, circumstàncies que permetin afirmar el venciment del termini previst legalment per poder reclamar davant la GAIP, ja que en aquest cas difícilment es pot determinar amb certesa la data d'inici del còmput del mateix, ja que formalment no hi ha resolució i, a l'efecte del còmput dels terminis d'impugnació, la situació és equivalent a la d'inactivitat de l'Administració, en la qual s'entén que el termini per impugnar roman obert. En conseqüència, la inadmissió de la reclamació per extemporània sol·licitada per l'Administració suposaria un sacrifici al dret d'accés a la informació no justificat legalment, havent de ser per tant desestimada aquesta petició municipal.

### *3. Seguiment de l'execució*

L'article 43.5 LTAIPBG estableix que "l'Administració ha de comunicar a la Comissió les actuacions realitzades per a executar els acords de mediació i per donar compliment a les resolucions dictades per la Comissió". Sobre la base d'aquestes comunicacions i de les efectuades per les persones interessades, la GAIP de fer seguiment del compliment de les seves resolucions, d'acord amb el que preveuen els articles 48 i següents RGAIP i per l'apartat 30 del seu Manual de reclamació, podent adoptar les mesures que allà es preveuen en cas d'incompliment.

### *4. Publicitat de les resolucions de la GAIP*

L'article 44 LTAIPBG preveu que les resolucions de la GAIP es publicaran al portal de la Comissió previst per l'article 25 RGAIP, prèvia dissociació de les dades personals.

**Resolució**

Sobre la base dels antecedents i fonaments jurídics exposats, el Ple de la GAIP, en la sessió de 20 de novembre de 2017, resol per unanimitat:

1. Desestimar la petició continguda en l'informe municipal de no admetre la reclamació per extemporània.
2. Estimar la reclamació 438/2017 i declarar el dret de la persona reclamant que se li lliuri la següent informació: còpia de cadascuna de les actes de les inspeccions i revisions elèctriques de les instal·lacions municipals, inclosos l'enllumenat públic i els locals de pública concurrència de titularitat municipal, d'acord amb les consideracions efectuades en el fonament jurídic 1.
3. Requerir a l'Ajuntament de Barcelona perquè lliuri la informació indicada en l'apartat anterior a la persona reclamant en el termini de vint dies des de la notificació de la present Resolució i perquè tot seguit n'informi la GAIP.
4. Convidar a la persona reclamant a comunicar a l'GAIP qualsevol incidència que sorgeixi en l'execució de la present resolució i que pugui perjudicar els seus drets i interessos.
5. Declarar finalitzat el procediment relatiu a la reclamació 438/2017 i disposar la publicació de la present resolució al web de la GAIP.

Barcelona, 20 de novembre de 2017

Elisabet Samarra i Gallego

Presidenta

---

Els terminis indicats per aquesta Resolució per al lliurament de la informació s'han de computar en dies hàbils (és a dir, excloent festius i dissabtes) i comencen a partir del dia següent al de la recepció de la notificació per l'Administració reclamada.

Contra aquesta resolució, que posa fi a la via administrativa, es pot interposar recurs contenciós-administratiu davant el Tribunal Superior de Justícia de Catalunya, en el termini de dos mesos a partir de l'endemà de la notificació, d'acord amb el que estableix la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa.